

## Dritter Akt

## No. 14 Musik in der Taverne und Ariette

Bewegte Halbe

The musical score is presented in five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is one flat (B-flat major or D minor). The tempo and style are indicated as 'Bewegte Halbe' (Allegretto). The score includes various dynamic markings: *f* (forte), *ff* (fortissimo), *mp* (mezzo-piano), and *mf* (mezzo-forte). Articulation includes accents (>) and slurs. A section marked with a circled 'A' begins in the fourth system. The piece concludes with the instruction 'etc.' and 'cresc.' (crescendo) in the final system.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a complex melodic line with many slurs and accents. The bass clef contains a supporting harmonic line. Dynamics include *cresc.* and *ff*.

Second system of musical notation. A circled letter 'B' is placed above the treble clef staff. Dynamics include *f*.

Third system of musical notation. Dynamics include *marc.* in both the treble and bass clefs.

Fourth system of musical notation. Dynamics include *cresc.* in the bass clef.

Fifth system of musical notation. Dynamics include *ff marc.* in the bass clef. A circled letter 'C' is placed above the treble clef staff.

(hinter der Szene)

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is in 3/2 time and includes various notes, rests, and dynamic markings such as *f* and *mf*.

Second system of musical notation, continuing the piece with complex rhythmic patterns and dynamic markings like *f*.

Third system of musical notation, showing a transition in dynamics with markings for *f* and *ff*.

Fourth system of musical notation, marked with a circled 'D' above the staff and dynamic markings including *mf*.

Fifth system of musical notation, concluding the page with dynamic markings for *f* and *mf*.

Schauplatz: Straße, es ist Nacht. Im Hintergrunde eine erleuchtete Taverne. Der Offizier naht bekwingten Schrittes.

Er hat die bei Cardillac gekaufte Kette um den Hals hängen.

OFFIZIER (E) *f* *mf*

Stim-me des A1-ten drang mir ins Blut. Grau en ist um

ihn, und er weiß Ge-heim - nis. - Zitt - re ich, der nie - mals

*cresc.* *mf* *cresc.*

Zit-tern-de, vor ihm? Hat er, schon hilf - los scheinend, mich dennoch über-

wäl - - tigt?

ARIETTE

Er schüttelt die Sorgen ab, ist wie-  
der der Fröhliche, Leichte.

Lebhafte Viertel (genau die gleichen wie vorher)

Ver - jagt -

sei al - - ler Schrek - - ken der

Cardillac schleicht herein, bleibt im Hintergrunde verborgen. Ihm auf dem Fuße folgt

drän-gend mond - far - - - - - be-nen Ge-sich-te.

der Goldhändler, ihn belauernd.

*p*

Nur ei - - - ne Wahrheit ist, nur ei - - - ne al - lein: Hel -

*pp* *marc.*

*cresc.* *f*

- - ler Feu - - er-brand der Kuf - fe, Plünd-

*p* *mf*

- rung des Kör - - pers der Ge - lieb - ten und Voll -

*ff* *cresc.* *ff*

- - be - fitz der See - le.

*f* *p*

*f*

Nur ei - - ne Wahr - - - heit ist, — nur ei - ne al-

*p* © ————— *mf*

lein: — der hel - le Feu - er-brand der Kuf - fe und Plünderung des Kör - pers der Ge-

*cresc.* *poco* *a poco*

*f* *ff*

lieb - ten und Voll - be - fitz der See - - -

*f cresc.* *ff marcatisissimo*

Hier springt Cardillac vor, zückt den Dolch und will den Offizier erstechen. Dieser, obwohl er leicht

verwundet wird, schlägt den Angriff ab und behält die Kette. Der Goldhändler springt aus seinem Versteck und läuft laut rufend ab. Man hört ihn draußen das Volk zusammenrufen. Cardillac und der Offizier sind indes allein. Kurzer Dialog zwischen beiden:

**CARDILLAC**  
Hängend am Abgrund!

Stürze mich ganz hinab!  
GOLDHÄNDLER

OFFIZIER  
Seltsamster Greis, entflieht! Fürchtet um euer

Nacht - - - wa - - - che!

Leben!  
CARDILLAC  
(H) Hier stehe ich,  
nichts fürchtend.

OFFIZIER  
Denkt an eure Tochter!  
CARDILLAC  
Sie ist Geburt nur mei-

Nacht - - - wa - - -

nes irdischen Bluts.  
OFFIZIER  
An eure Werke!

CARDILLAC plötzlich aufhörend  
Ihr Ruf zwingt mich zur Flucht. ab.  
Der Goldhändler kommt zurück, mit ihm Volk aus den Nach-

- - - che!

bargassen. Zugleich öffnet sich die Türe der Taverne, die Gäste strömen heraus. Eine Polizeiabteilung kommt. Alle sammeln



# No. 15 Szene und Quartett

sich um den Goldhändler und um den Offizier, der seine leichte Wunde mit dem Taschentuch verbindet.

Sehr lebhafter Achtel (genau die gleichen wie vorher)

GOLDHÄNDLER

Trin - ker, kommt zum

Rauch des Bluts!

Schlä - fer, hier er - war - tet euch ein Traum! Stadt,

seuf - ze auf! Be - frei - ung von hun - dert - fält' - gem

*ff* *f* *p* *mf* *cresc.*

Gh *Große Erregung der Menge* *f* *>*

Mord! Car - -

Gh dil - lac war der Tä - ter! Sucht den Ent - floh - nen

*cresc.*

Gh <sup>Ⓑ</sup> in sei-ner Werk - - statt! Einige Polizisten und Personen aus der Menge gehen ab, Cardillac zu holen.

*ff* *f* *dim.*

Gh *mf* Ge - zück-ter Dolch! Ent-riß-ne Mas-

*p*

Gh *f* *cresc.* ©

- ke! Nact-ge-sich-tig stand der Schuld-ge. Im-mer

Gh *ff*

ahn-te ich. Ein-fam-wie ein Lö-we schweif-te der Dunk-

*f cresc.* *ff*

Man bringt Cardillac. Er steht ruhig der erregten Menge gegenüber. Seine Tochter ist ihm gefolgt; sie weiß nicht, was vorgeht.

Gh

-le-un-ter uns!

Gh *ff* zum Offizier *ff* *dim.* (D)

Und nun: re-det Ihr!

Ein wenig ruhiger

OFFIZIER

Ich ent-riß dem Tä-ter die Lar-ve, je-der Zug sei-nes Ge-

auf Cardillac weisend

Im Zeitmaß

nichts ist mir ein-ge-prägt... Die - - ser... ist es nicht!

auf den Goldhändler zeigend <sup>ⓔ</sup>mf

Je - ner stand im Dun - keln, Ge-

*cresc.*

nos - fe, Mit - - hel-fer. Erst als der Mord

*f*

miß-lang, rief er nach Wa - - - de. Nehmt

*cresc.*

Aufatmen des Volkes. Der Goldhändler ist vollkommen überrascht.

ihn ge - fan - - - gen!

### QUARTETT

CARDILLAC Daselbe Zeitmaß (♩. = ♩) *pp*

Des Him - - -

C

- - - mels Huld will, daß ich wei - -

C

- - ter schaf - - fe,  
**GOLDHÄNDLER** *p* Hör \_\_\_\_\_ ich, \_\_\_\_\_ was ich

**OFFIZIER** *p* (F)

Die Kraft war ü - - ber -  
 will, daß ich wei - - - - ter  
 hö - - - re?

O mens - - - - - lich, mit der er auf -

C schaf - - - - - fe.

Gh *p* Hö - re ich, was ich

O - - - - - mich stürz - - - - - te. *pp*

C Noch ist nicht a - - - - - bend-

Gh hö - - - - - re?

C li - - - - - die Zeit, - - - - - nicht a - bend - li - - - - - die

*poco cresc.*

OFFIZIER *p*  
 Ihn schüt - - - telt Lie - bes -  
 Zeit,  
 GOLDHÄNDLER *pp*  
 Sah ich, was ich ge -

zwang, ihn schüt - - - telt Lie - bes -  
 noch ist nicht a - - - bend -  
 fe - - hen?

*mp*



TOCHTER *mf*

Mein Herz starb hin vor  
 zwang.  
 li - - die Zeit,  
 Die Welt ist

*mf* *p*

*cresc.*

Angst, mein Herz starb hin vor  
 Wo - zu? Wo - für?  
 nicht Zeit  
 trun - - ken, und ich bin ihr Narr.

*p* *cresc.*

T Angst, starb

O Ähnlich der Leidenschaft

C der Feind der

Gh Die Welt ist trunken

*f* *cresc.*

T hin vor Angst, mein Herz.

O den schaff,

C erns, nicht Zeit,

Gh ken, und ich,

*f* *f staccato*

ritard. - - - - *f* - **G** Im Zeitmaß, nicht zurückhalten

T  
Doch mein Ge - lieb - - ter,

O  
die mir, — die mir — im

C  
nicht Zeit — des Fei - erns.

Gh  
und ich, — und ich, —

ritard. - - - - Im Zeitmaß, nicht zurückhalten

*fp cresc.* 3

T  
plötzlich ver - bun - den mit meinem Va - ter, taucht wie ein Wun - der ret - - - - tend

O  
Her - zen, im Herzen wühlt. *f* Ihn schüt - telt

C  
Noch ist nicht a - bend - li - che Zeit, —

Gh  
ich bin ihr Narr. — Die Welt — ist trun - ken, und ich, ich bin ihr Narr, ihr Narr. —

*f* *mf cresc.* 3

Ein wenig vorangehen

*mf* auf. Doch mein Ge - lieb - ter, ver - bun - den  
 Lie - bes - zwang, ihn schüt - telt Lie - bes - zwang, ihn schüt - telt Lie - bes -  
*mf* noch ist nicht Zeit des Fei -  
 Die Welt ist trun - ken, die Welt ist trun -  
 Ein wenig vorangehen

*f* *p sempre cresc.*

Einhalten

mit mei - nem Va - ter, taucht wunder -  
 zwang, ähn - lich der Lei - den - schaft, ähn - lich -  
 - erns, wo mei - ne Hän - de im Scho -  
 - ken, die Welt ist trun - ken, und ich, -

*f* *cresc.* *ff* *ff*

Einhalten

Im ersten  
schnellen Zeitmaß  
Man führt

Sehr breit

T  
ret - - - tend, taucht ret - - - tend auf. \_\_\_\_\_

O  
der Lei - den - schaft, \_\_\_\_\_ die mir im Herzen wühlt. \_\_\_\_\_

C  
- - Be ruhn, \_\_\_\_\_ im Scho - Be ruhn. \_\_\_\_\_

Gh  
ich bin ihr Narr, \_\_\_\_\_ ich bin ihr Narr. \_\_\_\_\_

Im ersten

Sehr breit

*f* *ff*

den Goldhändler, der sich sehr fräut, ab, die Menge folgt ihm und der Polizeitruppe. Die Gäste der Taverne

schnellen Zeitmaß

umringen Cardillac, jubeln ihm zu und führen den Widerstrebenden in die Taverne.

*dim.* *f* *dim.* (H)

*mp*  
*dim.*

und der Offizier bleiben allein zurück.

*dim.*  
*pp*  
*pp*

### No. 16 Duett mit Chor

Langsam, frei im Zeitmaß

TOCHTER fliegt dem Offizier in die Arme, entdeckt seine Verwundung.

*f*  
*ff*  
*mf*

Mei-ne Lip - pen auf die

Mäßig bewegt

*f*  
*dim.*

Wun - - - - de, daß ihr quellend Blut

Vorangehen

*mf*  
*p*  
*f*  
*mp*

ein - - drin - ge in mein Herz.

*mf* *f* **(A)** Mäßig bewegt

T Fluch dem Un - - be-kannten!

OFFIZIER *mf* *f* Vorangehen

Flu - - che ihm nicht, flu - che ihm nicht!

TOCHTER begreift alles. Schnell *f*

Ah!

*ff* frei Beweg

Schlei-er der Ah - - nung zer - reißt!

Bewegte Viertel

Frei

T *mf* Va - ter, Doldh hebend, mit - - - - - leid-los über seinem Opfer.

*p* *fp* *f* *3*

Bewegte Viertel

(B) OFFIZIER

Ü - ber Dich stürz-te so Ge - wöl - - - - be dei - ner

*p* *f* *p* *cresc.* *3*

TOCHTER

*f* Wieder beruhigen

For - sche mit mir dem Sinn des

Welt. For - sche mit mir dem Sinn des

Wieder beruhigen *3*

*ff* *dim.*

Langsam, wie am Anfang

T Un - ge-heu - ren nach.

O Un - ge-heu - ren nach.

Langsam, wie am Anfang

*p* *f* *ff* *f* *3* *>>>*



©

T  
Um-hüllt ihn Wahn-sinn?

O  
Lok - te ihn Gier nach ängst-lich ver-kauf-tem Schmuck?

*p*

### Schnelle Viertel

Aus der Taverne hört man lustige Musik und die Gefänge der um Cardillac Versammelten.  
(hinter der Szene)

*f* *ff*

CHOR hinter der Szene

Tenor I *f*  
Be - grüßt fei Car - - - - - dil-lac,

Tenor II *f*  
Be - grüßt fei Car - - - - - dil-lac,

Baß *f*  
Be - grüßt fei Car - - - - - dil-lac,

*f* *p*

fel - te - ner Gajt.

fel - te - ner Gajt.

fel - te - ner Gajt.

(D)

*ff*

Wein wächst wie Gold,

Wein wächst wie Gold,

Wein wächst wie Gold,

wie Gold

wie Gold

wie Gold

aus den Tiefen der

aus den Tiefen der

aus den Tiefen der

Er - de.  
Er - de.  
Er - de.

(im Orchester)

Langsam  
TOCHTER

Un - - wif-fen-de ju - beln, Ah - - -

*dim.* *mf* *cresc.*

⑤ Vorangehen

- - - - - nen-de zit - tern. Aus dem Entsetzlichen schöpfe ich

*ff* *mf* *p*

*f* groß und frei (aber im Takt)

T *f* Mut: Ab - - - ge - wor - fen die Ge -

T walt des Va - ters, die mich um - gab.

Accelerando Schnelle Viertel  
T Son - - - nen - weg - - - ift mir vor - ge -

OFFIZIER

Accelerando Schnelle Viertel  
In - - - nig - ster Be - fitz, - - - gren - zen -

T *mf* zeich - - - - - net. Zu Dir *mf* auf Knie - en will

O los mir zu ei - - - - - gen. Mehr als Du durch Ge -



CHOR hinter der Szene

Ten. I  
Zer - reißt die Nacht mit trun-kenen Lie - dern.

Ten. II  
Zer - reißt die Nacht mit trun-kenen Lie - dern.

Baß  
Zer - reißt die Nacht mit trun-kenen Lie - dern.

Auf unsren Lock - ruf er-wacht die Son - ne.

Auf unsren Lock - ruf er-wacht die Son - ne.

Auf unsren Lock - ruf er-wacht die Son - ne.

Zer - reißt

Zer - reißt

Zer - reißt

CARDILLAC

*mf*

Die

die Nacht mit trun - ke - nen Lie - dern.

die Nacht mit trun - ke - nen Lie - dern.

die Nacht mit trun - ke - nen Lie - dern.

(Im Orchester)

*mf*

Die Türe der Taverne wird aufgerissen. Cardillac stürzt heraus, angewidert von der ihm entgegengebrachten Verehrung. Die Gäste folgen ihm, bilden einen Kreis um ihn. Allmählich vergrößert sich die Menge.

Welt ist dü - ster, zum Ju - beln ist nicht Zeit.

*f*

VOLK auf der Szene

Ten. I *f* In un - rer Mit - te, hebt ihn em - por! In -

Ten. II *f* In un - rer Mit - te, hebt ihn em - por! In -

Baß *f* In un - rer Mit - te, hebt ihn em - por! In -

*mp* *cresc.* *f*

def - fen Je - ner, ge - fol - tert,  
 def - fen Je - ner, Mit - wif - fer, ge - fol - tert,  
 def - fen Je - ner, Mit - wif - fer, ge - fol - tert,

ver-rät die Wahr - heit.  
 ver-rät die Wahr - heit.  
 ver-rät die Wahr - heit.

ritard. (einleiten)

*dim.* *mf* *f*

### No. 17. Wechselgesang. Variationen

Mäßig schnelle Halbe

CARDILLAC

entweicht aus dem Kreis, steht allein. Der Offizier und die Tochter stehen seitlich im Vordergrunde als Zuschauer der folgenden Szene.

①

*mp*

Ver-

*ff marcato* *mf* *fp* *marcato*



②

möch-te je - ner Winz'ge das Ge - wal - ti - ge zu fal - sen?

Ten. *mf* Nichts - Ge - wal - ti -

Baß *mf* Nichts - Ge - wal - ti -

ges war, nur fei - ger Mord in nächt - li - chen Stra - ßen.

ges war, nur fei - ger Mord in nächt - li - chen Stra - ßen.

③ CARDILLAC mit Entrüstung

*f* So tre - te ich auf, Ver - tei - di - ger des Un - - be -

④

*mf*

kann - ten. Viel - leicht hü - tet er den Schatz \_\_\_\_\_ von

Car - dil - iacs Hän - den wie Al - ler - hei - - lig - ftes.

Ten.

Baß

*f*

*f*

*f*

*cresc.*

VOLK

⑤

- höhft du den Tä - - - - - ter, den gier -

- höhft du den Tä - - - - - ter, den gier -

*marc.*

*f*

CARDILLAC

⑥ *f*

Weil ich weiß, wie er eilt, ge-  
 - ge - trieb - nen Mör - - der?  
 - ge - trieb - nen Mör - - der?  
 trie - ben von der Peit - - sche der not - wend' - gen Tat.

⑦ Die Menge umdrängt ihn neugierig.

*f*  
 Alt  
 Bist du ge - folgt, bist du ge - folgt ra - che - fu - chend sei - ner  
 Ten.  
 Bist du ge - folgt ra - che - fu - chend sei - - ner  
 Bass  
 Bist du ge - folgt, bist du ge - folgt ra - che - fu - chend sei - ner

VOLK

CARDILLAC

8

*f*  $\text{b}^2$ .

Tag für Tag, Nacht für Nacht!

Sopr. Ent - deck - test du den Un - licht -  
 Alt Spur? Ent - deck - test du,  
 Ten. Spur? Ent - deck - test du den Un - licht -  
 Baß Spur? Ent - deck - test du,

Ich kenn' ihn wie nur mich selbst.

ba - ren? Den Un - licht - ba - ren?  
 ent - deck - test du den Un - licht - ba - ren?  
 ba - ren? Den Un - licht - ba - ren?  
 ent - deck - test du, ent - deck - test du den Un - licht - ba - ren?

⑨

*ff*  
So wirf ihn in den Ra - - chen  
So wirf ihn in den Ra - - chen  
So wirf ihn in den Ra - - chen  
So wirf ihn in den Ra - - chen

*ff*

⑩ Fast unmerklich ruhiger

der bren - nen - den Kam - - mer!  
der bren - nen - den Kam - - mer!  
der bren - nen - den Kam - - mer!  
der bren - nen - den Kam - - mer!

Fast unmerklich ruhiger  
*p*  
*fff*

CARDILLAC sich entziehend

Ge - heim - nis bleibt mir ei - - gen.

*p*  
*mp*

⑪ *mp*

Was taugt fein Na - me? Sein Tun ragt hoch

⑫ Er will gehen, sie halten ihn zurück.

Sopr. ü - ber ihm selbst.

Alt Du weißt den An - fang,

Ten. Du weißt den An - fang,

Baß Du weißt den An - fang,

VOLK Du weißt den An - fang,

zum En - de führ uns! Gieß Wahr - heit aus ü - ber die dur -

zum En - de führ uns! Gieß Wahr - heit aus ü - ber die dur -

zum En - de führ uns! Gieß Wahr - heit aus ü - ber die dur -

zum En - de führ uns! Gieß Wahr - heit aus ü - ber die dur -

(13) CARDILLAC
 #2

Nie - mals!

sten-de Stadt! Er sei dein be - - ster Freund, wir for - dern  
 sten-de Stadt! Er sei dein be - - ster Freund, wir for - dern  
 sten-de Stadt! Er sei dein be - - ster Freund, wir for - dern  
 sten-de Stadt! Er sei dein be - - ster Freund, wir for - dern

mp

mp

mp

mp

mp

cresc.

 (14)
 b2

Nie - mals!

ihn als Beu - - te der Ge - rech - tig-keit. Bis du ge -  
 ihn als Beu - - te der Ge - rech - tig-keit. Bis du ge -  
 ihn als Beu - - te der Ge - rech - tig-keit. Bis du ge -  
 ihn als Beu - - te der Ge - rech - tig-keit. Bis du ge -

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

mf

mf

mf

mf

mf cresc.

f

8

*cresc.*  
spro - chen, um-schließt dich un - se - re Ge - walt!  
*cresc.*  
spro - chen, um-schließt dich un - se - re Ge - walt!  
*cresc.*  
spro - chen, um-schließt dich un - se - re Ge - walt!  
*cresc.*  
spro - chen, um-schließt dich un - se - re Ge - walt!

*mf cresc.* *f*

⑮ *f*  
Bin ich nicht Car - dil-lac? Gebt Raum zu der Werk - statt, wo das zu Schaf - fen-

*ff* *f* *ff* *f* *ff > mf*



ritard. ①6 Im Hauptzeitmaß, fehr energisch

de fehn-fuchtsvoll war-tet.  
Sopr. Alt

Ten. Baß

Dei - ne Wer - ke,  
Dei - ne Wer - ke,

ritard. Im Hauptzeitmaß, fehr energisch

Mei - ne Wer - ke,  
die Mord - ge - bä-ren-den!  
die Mord - ge - bä-ren-den!

die Hilfs-be - dürf-ti - gen!

die Höll - ent - fie-ge - nen!  
die Höll - ent - fie-ge - nen!

(18) >

Die Gott - ge - lieb - ten!

Sopr. *mf* > Wir ei - len zu - vor,

Alt *mf* > Wir ei - len zu -

Ten. *mf* > Wir ei - len zu -

Baß. *mf* > Wir ei - len zu -

The first system of the musical score features a bass clef staff at the top with a circled measure number '18' and an accent mark '>'. Below it are four vocal staves: Soprano (Sopr.), Alto (Alt.), Tenor (Ten.), and Bass (Baß.). Each vocal staff begins with a rest, followed by the lyrics 'Wir ei - len zu - vor,'. The Soprano part is marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and an accent. The piano accompaniment is shown in a grand staff (treble and bass clefs) with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.

*mf* > wir fol - - gen dir nach, er - stür - men dein

*mf* > vor, wir fol - - gen dir nach, *mf cresc.* stür - men

*mf* > vor, wir fol - - gen dir nach, *mf cresc.* stür - men dein

*mf* > vor, wir fol - - gen dir nach, *mf cresc.* stür - men dein

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. It features four vocal staves and a grand staff for piano accompaniment. The lyrics are: 'wir fol - - gen dir nach, er - stür - men dein', 'vor, wir fol - - gen dir nach, stür - men', 'vor, wir fol - - gen dir nach, stür - men dein', and 'vor, wir fol - - gen dir nach, stür - men dein'. The vocal parts are marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic and an accent, while the piano accompaniment is marked with a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The system concludes with a piano (*f*) dynamic marking.

19 voll Angst *ff*

Wo - hin?

Haus. Die Be - cher, die Span - gen, die  
 dein Haus. Die Be - cher, die Span - gen, die  
 Haus. Die Be - cher, die Span - gen,  
 Haus. Die Be - cher, die Span - gen,

The first system of the musical score features a vocal line in bass clef with the lyrics "Wo - hin?". Below it are four vocal staves in various clefs (soprano, alto, tenor, and bass) with lyrics: "Haus. Die Be - cher, die Span - gen, die", "dein Haus. Die Be - cher, die Span - gen, die", "Haus. Die Be - cher, die Span - gen,", and "Haus. Die Be - cher, die Span - gen,". The piano accompaniment is shown in grand staff notation (treble and bass clefs) with a dynamic marking of *ff* and a tempo marking of "voll Angst".

Wo - hin?

Rin - ge, ge - fät in die Gof - fen, zu  
 Rin - ge, ge - fät in die Gof - fen,  
 die Rin - ge, ge - fät in die Gof - fen,  
 die Rin - ge, ge - fät in die Gof - fen,

8.....  
 1 *cresc.*

The second system of the musical score continues with the vocal line in bass clef and the lyrics "Wo - hin?". Below it are four vocal staves with lyrics: "Rin - ge, ge - fät in die Gof - fen, zu", "Rin - ge, ge - fät in die Gof - fen,", "die Rin - ge, ge - fät in die Gof - fen,", and "die Rin - ge, ge - fät in die Gof - fen,". The piano accompaniment is shown in grand staff notation with a dynamic marking of *ff* and a tempo marking of "voll Angst". A section of the piano part is marked with a fermata and the number "8", followed by a first ending marked "1 cresc.".

Die Menge will fortstürzen, er stellt sich  
ihr mit ausgebreiteten Armen entgegen.

20

Mein — Ur — ge — bor —

Gold — staub zer — stampf!

zer — stampf zu — Staub!

zer — stampf zu — Staub!

zer — stampf zu — Staub!

— nes soll ich ster-ben fehn, wäh- rend ich le — be! For — dert, ich ge — be!

nes soll ich ster-ben fehn, wäh- rend ich le — be! For — dert, ich ge — be!

nes soll ich ster-ben fehn, wäh- rend ich le — be! For — dert, ich ge — be!

nes soll ich ster-ben fehn, wäh- rend ich le — be! For — dert, ich ge — be!

21 für sich, ängstlich erregt *(poco rubato)*

Um-toft von Grau — en, See-le er-zit — tert bis

Sopr. Um-toft von Grau — en, See-le er-zit — tert bis

Alt Nen — nung des Tä — ters!

Ten. Nen — nung des Tä — ters!

Baß Nen — nung des Tä — ters!

VOLK

*mf* *cresc.*

— in ih - re Klüf - te. Gel - len - der Schrei der Hin - ge - mor - de - ten! To - des -

zur Menge *f*

pein... Wie rett' ich... War - tet! Geht nicht!

*poco a poco cresc.*

ein wenig freier *ff*

Der wel - cher nach - stürz - te, um - gür - tet mit Nacht,

*ff* *f* *p*

er, der den Dolch hob, — ich war's, ich war's, ich —

*f* *p* *f*

Lebhafte Halbe

*f*

bin's!

Sopr. *ff* Ah! ah! ah!

Alt *ff* Ah! ah! ah!

Ten. *ff* Ah! ah! ah!

Baß *ff* Ah! ah! ah!

**VOLK**

Schrei des Entsetzens, die Menge läuft wild durcheinander.

Lebhafte Halbe

*ff*

*f* Wen - det Ge - sichts ab, wen - det Ge - sichts ab! Hal - tet Stand vor dem Ent -

*f* Wen - det Ge - sichts ab, wen - det Ge - sichts ab! Hal - tet Stand vor dem Ent -

*f* Wen - det Ge - sichts ab, wen - det Ge - sichts ab! Hal - tet Stand vor dem Ent -

*f* Wen - det Ge - sichts ab, wen - det Ge - sichts ab! Hal - tet Stand vor dem Ent -

*cresc.*

*fp cresc.*

*fp cresc.*

*fp*

Erste Hälfte

S. A. Bleibt! Bleibt! Bleibt! Bleibt!

T. B. Bleibt! Bleibt! Bleibt! Bleibt!

Zweite Hälfte

S. A. Flicht! Flicht! Flicht!

T. B. Flicht! Flicht! Flicht!

setz - - - li - chen!

unbekümmert, für sich

*ff* *p.* # *b* 2. # *b* 5. *b* 6.

Se - ligkeit des Neu - be - fit - zes!

Sopr. *f* > > >

War - um er -

Alt *f* > > >

War - um er -

Die Menge sammelt sich wieder.

Ganzer Chor

Ten. *f* > > >

War - um er -

Flicht!

Baß *f* > > >

War - um er -

Flicht!

*ff*

*f*  $\text{e} \ \text{\#} \ \text{e} \ \text{\#} \ \text{e} \ \text{b} \ \text{e}$

Sopr. Not - wend' - ge Rück - - kehr

Alt hobst du die Hand zum Mord?

Ten. hobst du die Hand zum Mord?

Baß hobst du die Hand zum Mord?

*p* *staccato sempre*

$\text{b} \ \text{e} \ \text{\#} \ \text{e} \ \text{\#} \ \text{e} \ \text{b} \ \text{e}$

des Ge - schaff - nen zu dem, der es er - schuf. B

Trugst du al -

Trugst du al -

*f*

*f*  $\text{e} \ \text{\#} \ \text{e} \ \text{\#} \ \text{e} \ \text{b} \ \text{e}$

Wer wä - re zu ihr wür - dig

lein die Laft der Tat?

lein die Laft der Tat?

*p*



au - ßer mir? Ver - hun - dert -

Wo - her dir ein - zel - nem die Kraft?

Wo - her dir ein - zel - nem die Kraft?

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a bass clef line with a common time signature, containing the lyrics 'au - ßer mir?' and 'Ver - hun - dert -'. The middle staff is a vocal line with a treble clef, containing the lyrics 'Wo - her dir ein - zel - nem die Kraft?'. The bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff (treble and bass clefs), featuring a complex harmonic texture with many sharps and naturals. Dynamics include *f* and *p*.

fäl - - tigt stand sie zu Ge - bot.

Al - lo be - kennst du Mord an

Al - lo be - kennst du Mord an

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a bass clef line with a common time signature, containing the lyrics 'fäl - - tigt stand sie zu Ge - bot.'. The middle staff is a vocal line with a treble clef, containing the lyrics 'Al - lo be - kennst du Mord an'. The bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff, continuing the complex harmonic texture. Dynamics include *f*.

© Nichts gilt hin - we - hen - des

Jüng - lin - gen, Män - nern?

Jüng - lin - gen, Män - nern?

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a bass clef line with a common time signature, containing the lyrics '© Nichts gilt hin - we - hen - des'. The middle staff is a vocal line with a treble clef, containing the lyrics 'Jüng - lin - gen, Män - nern?'. The bottom staff is a piano accompaniment with a grand staff, continuing the complex harmonic texture. Dynamics include *p*.

*b*  
 Le - ben. Cardillac immer mehr bedrängend  
 Und tä - teft in fol - gen - den Näch - ten ein Glei -  
 Und tä - teft in fol - gen - den Näch - ten ein Glei -

An euch, an je - - dem!  
 ches? Du wagft zu rüh - men dein  
 ches? Du wagft zu rüh - men dein

Ich rühm - te mich, ständ'ich vor Got - tes Thron.  
 grau - les Tun?  
 grau - les Tun?



*ff* Knie hin in Reu - - e!

*drohend* Knie hin in Reu - - e!

Un - - bewegt ver - har - re

ich!

Knie hin in Reu - - e!

Knie hin in Reu - - e!

Un - - bewegt ver - har - re

ich!

*ff* Er - de ver - schlin - - ge, was

Er - de ver - schlin - - ge, was

*cresc.*

Die Menge stürzt auf Cardillac und tötet ihn.

Musical score for the first system. It features two vocal staves at the top and a piano accompaniment below. The vocal lines are in a high register and contain the lyrics "fie aus - ge - spien!". The piano accompaniment consists of a treble and bass clef staff with complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth notes. Dynamics include *fff* and *ff*.

Musical score for the second system, primarily piano accompaniment. It continues the complex rhythmic patterns from the first system. Dynamics include *ff* and *marc.* (marcato). A circled letter 'E' is placed above the staff.

Musical score for the third system, primarily piano accompaniment. It continues the complex rhythmic patterns. Dynamics include *marc.* (marcato).

Musical score for the fourth system, primarily piano accompaniment. It continues the complex rhythmic patterns.

Der Offizier, der schon während des Wechselgesprächs den Versuch gemacht hat, die Menge zu durchdringen, bahnt sich mit gezogenem Degen einen Weg und dringt zu Cardillac vor, gefolgt von der Tochter. Die Menge stieß auseinander, man sieht Cardillac am Boden liegen.

Musical score for the fifth system, primarily piano accompaniment. It features a series of chords with triplets. Dynamics include *f* and *crescendo*.

ritardando

OFFIZIER

Hal - tet

*ff*

## No. 18 Schlußgesang

Langsame Viertel

*mf* vorwurfsvoll zur Menge *mp*

ein! Gegen mich hat-te er die-sen A - - bend den Dolch er - ho -

*p*

*mp*

*cresc.*

ben. Warum, Volk, warfst du dich zu sei-nem Rich - ter

*p*

*mp*

auf? Be-greiffst du nicht? Be-greiffst

*pp*

*f*

*mf*

*pp*

Die Tochter kniet neben dem Vater, küßt ihn. Die Menge steht stumm im Hintergrunde.

du nicht? Er war das Op - - - fer ei - nes heil - gen

TOCHTER

Wach auf! Wach auf, wir wis - sen al - les und lie - bendich wie

Wahns.

Sehr ruhig bewegt (♩)

Der Offizier beugt sich neben der Tochter über Cardillac. Der wacht

nie.

Sehr ruhig und mit Ausdruck

una pp  
corda

auf, hebt, vom Offizier unterstützt, langsam den Oberkörper. Cardillac schaut um

First system of musical notation, piano accompaniment. Treble and bass staves with various notes and rests.

dillacs Blick sucht. Ein Lächeln geht über sein Gesicht: er hat

Second system of musical notation, piano accompaniment. Includes dynamic markings: *cresc. poco*, *mf*, and *dimin.*

(B) die Kette, seine Kette, am Halbe des Offiziers gesehen. Er greift

Third system of musical notation, piano accompaniment. Includes dynamic marking: *p*.

sehnsuchtsvoll danach, küßt sie und fällt zurück - tot.

Fourth system of musical notation, piano accompaniment. Includes dynamic marking: *mf*.

VOLK

Sopr. *pp* Nacht des To - des,

Alt *pp* Nacht des To - des,

Tenor *pp* Nacht des To - des,

Baß *pp* Nacht des To - des,

Fifth system of musical notation, including vocal parts (Sopr., Alt, Tenor, Baß) and piano accompaniment. Includes dynamic markings: *pp* and *mp*.

TOCHTER  
*p sehr ruhig*



Gib dei - ne Hand, gib dei -

OFFIZIER  
*p sehr ruhig*

Ein Held farb, ein Held farb,

To - des - nacht,

To - des - nacht,

To - des - nacht,

To - des - nacht,

- ne Hand -

ein Held farb.

*pp* al - les Ge - kche - hen,

*pp* al - les Ge - sche - hen,

*pp* al - les Ge - sche - hen,

*pp* al - les Ge - kche - hen,

*dim*

*pp*



*p*  
al - - - les Ge - fche - - - hen ge -  
*p*  
al - - - les Ge - fche - - - hen ge - wal -  
*p*  
al - - - les Ge - fche - - - hen ge - wal -  
*p*  
al - - - les Ge - fche - - - hen ge - wal -

TOCHTER

*mp*  
und hal - - - te mich zu -  
*mp* *pp*  
wal - - - tig um - hül -  
*mp* *pp*  
tig um - - - hül -  
*pp*  
- - - tig um - - - hül -  
*pp*  
tig um - - - hül -

T  
rück  
OFFIZIER  
Men - - - - - schen - angft, Men - - - - - schen - angft  
un - ter den Le - - - - - benden durch  
lend.  
lend.  
lend.  
lend.  
mp  
p  
cresc.  
p  
cresc.  
poco cresc.

T  
O  
Dei - ne Lie - - - - - be.  
war - ihm un - be - kannt.  
Nach rau - - - - - khen - dem Flug durch  
Nach rau - - - - - khen - dem Flug durch  
Nach rau - - - - - khen - dem Flug durch  
Nach rau - - - - - khen - dem Flug durch  
mf  
mp  
mf  
mf  
mf  
mf

T Und hal - - - te mich zu -

O Liegt

feu - - - ri - - ge Luft, *mf*

feu - - - ri - - ge Luft, *mf*

feu - - - ri - - ge Luft, *mf*

feu - - - ri - - ge Luft, *mf*

*crescendo*

T rück durch Dei - - - ne Lie - - -

O er auch hier, ist er - doch Sie - ger,

nach rau-chen-dem Flug, *f*

nach rau-chen-dem Flug, *f*

nach rau-chen-dem Flug, *f*

nach rau-chen-dem Flug, *f*

T *mf* *dim.*  
- - - - - be. Hal - - - -

O und ich be- nei - - - - - de ihn.

nach rau-chen-dem Flug ver - -  
nach rau-chen-dem Flug ver - -  
nach rau-chen-dem Flug ver - -  
nach rau-chen-dem Flug ver - -

*mf* *diminuendo*

T *dim.*  
- - - - - te mich zu -

O *p* *pp*  
Ein Held starb. Ein Held starb,

*dim.* *p*  
sinkt, ver - sinkt der

*dim.* *p*  
sinkt, ver - sinkt der

*dim.* *p*  
sinkt, ver - sinkt der

*dim.* *p*  
sinkt, ver - sinkt der

*pp* *p* *pp*

Poco ritenuto **E** a tempo

*pp*

T rück durch Dei-ne Lie - - - - be.

O und ich be - nei - - de ihn.

To - - - - te in die e - - - wig

To - - - - te in die e - - - wig

To - - - - te in die e - - - wig

To - - - - te in die e - - - wig

Poco ritenuto a tempo

Ein wenig ruhiger

T Nacht des To - - - -

O Nacht des

laut - lo - fe, ber - gen -

laut - lo - fe, ber - gen -

laut - lo - fe, ber - gen -

laut - lo - fe, ber - gen -

Ein wenig ruhiger

des, Nacht des To - - des.  
To - des, Nacht des To - - des.  
- - - de Er - - - de.  
- - - de Er - - - de.  
- - - de Er - - - de.  
- - - de Er - - - de.

*ppp* *ppp* *pp* *p*

Alto

Poco rit.

Poco rit.

*pp* *ppp*

Alto